ESPAÑOL

El HSTX4 es un transmisor radio destinado exclusivamente para accionar sistemas de alarma de la línea Nice Home Security. Adopta una tecnología de transmisión con código alternante (rolling-code) a 64 bitios. Cada pulsador se programa en fábrica con una función precisa (**Tabla 1 - fig. 1**); pero algunos pueden programarse diversamente (véase manual de instrucciones de los dispositivos al que HSTX4 está asociado).

Tabla 1

1	=	Pulsador	(ON): ACTIVACIÓN TOTAL
2	=	Pulsador	(OFF): DESACTIVACIÓN TOTAL
3	=	Pulsador	: ACTIVACIÓN PARCIAL DE LAS ZONAS A + B
4	=	Pulsador	: ALARMA (pánico o malestar o robo)

Esta listo para engancharse en un cordón para llavero (**fig. 2**). El transmisor es bidireccional, después de enviar los mandos "ON", "OFF y ON Parcial" (led encendido naranja) espera la respuesta (led intermitente naranja) y visualiza el resultado (verde = OFF; rojo = ON u ON parcial). Si después de esperar la respuesta el led se apaga, significa que la respuesta no se recibió.

1 - PROGRAMACIÓN

Antes de memorizar el HSTX4 en la central, controle que ésta funcione correctamente pulsando cualquier pulsador y observando, simultáneamente, si se enciende el Led L1 (**fig. 1**) . Si el led no se enciende véase el capítulo 2.

- **Activación - Desactivación - Activación parcial de la central para las zonas A + B:** prepare la central para el aprendizaje del HSTX4 (véase el manual de instrucciones de la central) y pulse contemporáneamente los pulsadores **ON** y **OFF**: 1 tono de aviso (bip) en la central confirma que se hizo la programación.
- **Activación de la alarma "pánico/malestar/robo" - Activación receptor:** prepare la central/receptor para el aprendizaje del HSTX4 (véase los manuales de instrucciones) y pulse el pulsador durante 10 segundos: 1 tono de aviso (bip) en la central confirma que se hizo la programación.

2 - SUSTITUCIÓN DE LA PILA

Cuando la pila se agota, el transmisor reduce sensiblemente su alcance. Si cuando pulsa un pulsador, el led L1 se enciende y de inmediato se apaga debilitándose, significa que la pila está completamente agotada y debe sustituirse.
Por el contrario, si el led L1 se enciende sólo durante un instante, significa que la pila está parcialmente agotada; hay que mantener pulsado el pulsador al menos durante medio segundo para que el transmisor pueda tratar de enviar el mando. Si la pila está demasiado descargada, para poder concluir el mando (y esperar la respuesta), el transmisor se apagará con el led L1 que se debilita. En dicho caso, para restablecer el funcionamiento normal del transmisor, sustituya la pila agotada con una del mismo tipo, respetando la polaridad indicada. Para la sustitución de la pila proceda como muestra la **fig. 3**.

3 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ADVERTENCIAS: • Todas las características técnicas indicadas se refieren a una temperatura de 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. se reserva el derecho de modificar el producto en cualquier momento que lo considere necesario, manteniendo las mismas funcionalidades y el mismo uso previsto.

- **Tipo:** transmisor radio de 4 canales para sistemas de alarma
- **Tecnología adoptada:** modulación codificada AM OOK radio
- **Transmisión radio:** comunicación digital, en doble frecuencia "DualBand" (868MHz) controlada de cuarzo; dispositivos precodificados en fábrica y memorizados por autoaprendizaje
- **Codificación:** Rolling code (código alternante) con código de 64 Bitios (18 billones de combinaciones)
- **Pulsadores:** 4
- **Potencia irradiada:** 1 dBm e.r.p.
- **Alimentación:** 3 V +20% -40%; con 1 batería de Litio tipo CR2032
- **Corriente absorbida:** 1 µA en reposo, 25 mA aprox en transmisión o recepción
- **Autonomía:** 2 años, estimada sobre una base de 6 mandos/día a 20°C (con temperaturas bajas la eficiencia de las baterías disminuye)
- **Alcance radio:** 100 m en espacio libre y sin perturbaciones; alrededor de 20 m dentro de edificios (*)
- **Grado de protección de la caja:** IP 40 (utilización interiores y entornos protegidos)
- **Temperatura de trabajo:** da -20°C a +55°C
- **Dimensiones (mm):** 42 x 19,5 x 13
- **Peso:** 16 g

(*) ***Nota***. *Todos los radiomandos podrían sufrir interferencias que podrían alterar los rendimientos. En casos de interferencias, Nice no ofrece ninguna garantía sobre el alcance real de sus dispositivos*

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nota *- el contenido de esta declaración corresponde a aquello declarado en la última revisión disponible, antes de la impresión de este manual, del documento oficial depositado en la sede de Nice Spa. El presente texto ha sido readaptado por motivos de impresión.*

Número: 314/HSTX4 **Revisión:** 0

El suscrito, Luigi Paro, en su carácter de Administrador Delegado, declara bajo su responsabilidad que el producto:

Nombre del fabricante: NICE s.p.a.
Dirección: Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustignè, 31046 Oderzo (TV) Italia
Tipo: Transmisor de 4 canales alarmas
Modelos: HSTX4
Accesorios:

Es conforme a los requisitos esenciales previstos por el artículo 3 de la siguiente directiva comunitaria, para el uso al cual los productos han sido destinados:

• 1999/5/CE DIRECTIVA 1999/5/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 9 de marzo de 1999 relativa a los equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y el reciproco reconocimiento de su conformidad
Según las siguientes normas armonizadas
protección de la salud: EN 50371:2002; seguridad eléctrica: EN 60950-1:2001; compatibilidad electromagnética: EN 301 489-1V1.8.1:2008; EN 301 489-3V1.4.1 2002:300220; espectro radioeléctrico: EN 2V2.1.2 2007

De acuerdo con la directiva 1999/5/CE (anexo V), el producto es de clase 1 y está marcado: CE 0682

Oderzo, 11 de Marzo de 2009 **Ing. Luigi Paro**
(Administrador Delegado)

DEUTSCH

HSTX4 ist ein Funksender, der ausschließlich zur Steuerung von Alarmsystemen der Serie Nice Home Security verwendet wird. Er wendet eine Übertragungstechnologie mit variablem Code (Rolling-Code) mit 64 bits an.
Jede Taste wird werkseitig mit einer präzisen Funktion programmiert (**Tabelle 1 – Abb. 1**); einige können jedoch unterschiedlich programmiert werden (siehe Gebrauchsanleitung der Vorrichtungen, mit denen HSTX4 verbunden ist).

Tabelle 1

1	=	Taste	(ON): GESAMTAKTIVIERUNG
2	=	Taste	(OFF): GESAMTDEAKTIVIERUNG
3	=	Taste	: TEILWEISE AKTIVIERUNG DER ZONEN A + B
4	=	Taste	: ALARM (Panik oder Unwohlsein oder Überfall)

Er ist mit einer Einhakung für den Schlüsselanhänger ausgestattet (**Abb. 2**). Der Sender ist bidirektional, nach der Übersendung der Befehle "ÖN", "OFF" und "Teilweises ON" (orangefarbene Led erleuchtet) bleibt er in Erwartung der Antwort (orangefarbene Led blinkt) und zeigt das Ergebnis an (grün = OFF; rot = ON oder teilweises ON). Wenn die Led nach der Erwartung der Antwort erlischt, bedeutet dies, dass die Antwort nicht erhalten wurde.

1 - PROGRAMMIERUNG

Bevor man HSTX4 in die Steuerung speichert, muss geprüft werden, ob sie korrekt funktioniert. Hierzu auf eine beliebige Taste drücken und beobachten, ob sich gleichzeitig die Led L1 einschaltet (**Abb. 1**). Wenn die Led nicht erleuchtet, siehe Kapitel 2.

- **Aktivierung - Deaktivierung - Teilweise Aktivierung der Steuerung in den Zonen A + B:** Die Steuerung für die Erlernung von HSTX4 vorbereiten (siehe Gebrauchsanleitung der Steuerung) und gleichzeitig die Tasten **ON** und **OFF** drücken: 1 Beep in der Steuerung bestätigt die erfolgte Programmierung.
- **Aktivierung Alarm "Panik/Unwohlsein/Überfall" - Aktivierung Empfänger:** Die Steuerung/Empfänger für die Erlernung von HSTX4 vorbereiten (siehe die jeweiligen Gebrauchsanleitungen) und die Taste 10 Sekunden lang drücken: 1 Beep in der Steuerung bestätigt die erfolgte Programmierung.

2 - ERSATZ DER BATTERIE

Wenn die Batterie leer ist, reduziert sich die Reichweite des Senders. Wenn eine Taste gedrückt wird, leuchtet die Led L1 auf und erlischt langsam, was bedeutet, dass die Batterie ganz leer ist und sie ersetzt werden muss.
Wenn Led L1 dagegen nur kurz erleuchtet, bedeutet das, dass die Batterie teilweise leer ist, d.h. fast. Es muss mindestens eine halbe Sekunde gedrückt werden, damit der Sender versucht, den Befehl zu übersenden. Wenn die Batterie zu leer ist, um den Befehl zu übertragen (und eventuell die Antwort abzuwarten), schaltet sich der Sender aus und die Led L1 erlischt langsam. Damit der Sender wieder ordnungsgemäß funktioniert, muss die leere Batterie mit einer desselben Typs ersetzt werden. Die angegebene Polung beachten. Zum Austausch der Batterie wie in **Abb. 3** gezeigt vorgehen.

3 - TECHNISCHE MERKMALE

HINWEISE: • Alle angegebenen technischen Merkmale beziehen sich auf eine Temperatur von 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. behält sich das Recht vor, jederzeit als nötig betrachtete Änderungen am Produkt vorzunehmen, wobei Funktionalitäten und Einsatzzweck beibehalten werden.

- **Typologie:** 4-Kanal-Funksender für Alarmsysteme
- **Angewendete Technologie:** AM OOK codierte Funkträgermodulation
- **Funkübertragung:** Digitale Mitteilung, in doppelter Frequenz "DualBand" (868MHz) quarzkontrolliert; werkseitig vorcodierte selbst erlernende Vorrichtungen
- **Codierung:** Rolling Code mit 64 Bit Code (18 Billiarden Kombinationen)
- **Tasten:** 4
- **Abgestrahlte Leistung:** 1 dBm e.r.p.
- **Versorgung:** 3 V +20% -40%; mit 1 Lithiumbatterie Typ CR2032
- **Stromaufnahme:** 1 µA in Stand by, zirka 25 mA bei Übertragung oder Empfang
- **Lebensdauer:** 2 Jahre, auf einer Basis von 6 Befehlen/Tag bei 20°C geschätzt (bei niedrigen Temperaturen verringert sich die Effizienz der Batterien)
- **Funkreichweite:** 100 m auf freiem Feld ohne Störungen, zirka 20 m in Gebäuden (*)
- **Schutzgrad des Behälters:** IP 40 (Innenanwendung oder Anwendung in geschützter Umgebung)
- **Betriebstemperatur:** von -20°C bis +55°C
- **Abmessungen (mm):** 42 x 19,5 x 13
- **Gewicht:** 16 g

(*) ***Anmerkung***: *Alle Funksteuerungen können Störungen ausgesetzt sein, die die Leistungen beeinträchtigen können. Im Falle von Störungen kann Nice daher die effektive Reichweite ihrer Vorrichtungen nicht garantieren.*

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Anmerkung *- Der Inhalt dieser Konformitätserklärung entspricht dem der letzten verfügbaren Revision der offiziellen Unterlagen vor dem Druck dieses Handbuchs und befindet sich im Firmensitz der Nice S.p.a. Der hier vorliegende Text wurde aus Herausgebergründen angepasst.*

Nr.: 314/HSTX4 **Revision:** 0

Der Unterzeichnete Luigi Paro erklärt als Geschäftsführer unter seiner Haftung, dass das Produkt:

Herstellername: NICE s.p.a.
Adresse: Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustignè, 31046 Oderzo (TV) Italien
Typ: 4-Kanal-Alarmsender
Modelle: HSTX4
Zubehör:

mit den wichtigsten Anforderungen des Artikels 3 folgender europäischer Richtlinie konform ist, was den Einsatzzweck der Produkte betrifft:

• 1999/5/CE: RICHTLINIE 1999/5/CE DES EUROPAPARLAMENTS UND DES RATES vom 9. März 1999, was die Funkapparaturen und Terminals für Fernmeldewesen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität betrifft
Gemäß der folgenden harmonisierten Normen
Gesundheitsschutz: EN 50371:2002; elektrische Sicherheit: EN 60950-1:2001; elektromagnetische Kompatibilität: EN 301 489-1V1.8.1:2008; EN 301 489-3V1.4.1:2002; Funkspektrum: EN 300220-2V2.1.2:2007

In Übereinstimmung mit den Richtlinien 1999/5/CE (Anlage V) entspricht das Produkt der Klasse 1 und ist wie folgt markiert: CE 0682

Oderzo, 11. März 2009 **Ing. Luigi Paro**
(Geschäftsführer)

POLSKI

HSTX4 jest nadajnikiem radiowym przeznaczonym do użytku wyłącznie podczas sterowania systemów alarmowych z linii Nice Home Security. Wykorzystuje technologię transmisji ze zmiennym kodem 64- bitowym (rolling-code). Każdy przycisk posiada zaprogramowaną fabrycznie funkcję (**Tabela 1 - rys. 1**); jednakże niektóre z nich można również zaprogramować inaczej, (przeczytaj instrukcję obsługi urządzeń, do których nadajnik HSTX4 jest podłączony).

Tabela 1

1	=	Przycisk	(ON): CAŁKOWITE WŁĄCZENIE
2	=	Przycisk	(OFF): CAŁKOWITE WYŁĄCZENIE
3	=	Przycisk	: CZĘŚCIOWE WŁĄCZENIE STREF A + B
4	=	Przycisk	: ALARM (panika, nagła niedyspozycja lub napad)

Nadajnik jest przystosowany do przymocowania breloczka na klucze (**rys. 2**). Jest urządzeniem dwukierunkowym; po wysłaniu poleceń "ON", "OFF" i "On Częściowe" (świeci się pomarańczowa dioda), pozostanie w fazie oczekiwania na odpowiedź (migająca dioda pomarańczowa) i wyświetla wynik wykonanej operacji (dioda zielona = OFF; czerwona = ON lub ON częściowe). Jeżeli po upłynięciu czasu oczekiwania na odpowiedź dioda zgaśnie, oznacza to, że odpowiedź nie została uzyskana.

1 - PROGRAMOWANIE

Przed wczytaniem nadajnika HSTX4 do centrali sprawdź jego prawidłowe funkcjonowanie, wciskając dowolny przycisk i obserwując jednocześnie, czy zaświeci się dioda L1 (**rys. 1**). Jeżeli dioda nie zaświeci się przeczytaj rozdział 2.

- **Włączanie - Wyłączanie - Częściowe włączanie centrali dla stref A + B:** przygotuj centralę do autoprogramowania nadajnika HSTX4 (przeczytaj instrukcję obsługi centrali) i wciśnij jednocześnie przyciski **ON** i **OFF**: 1 sygnał dźwiękowy pochodzący z centrali potwierdza zaprogramowanie.
- **Włączanie alarmu "panika/nagła niedyspozycja/napad" - Włączanie odbiornika:** przygotuj centralę/odbiornik do autoprogramowania nadajnika HSTX4, (przeczytaj odpowiednie instrukcje obsługi), wciśnij i przytrzymaj przycisk przez 10 sekund: 1 sygnał dźwiękowy pochodzący z centrali potwierdza zaprogramowanie.

2 - WYMIANA BATERII

Jeżeli bateria jest rozładowana nadajnik znacznie zmniejsza swój zasięg. Jeśli po wciśnięciu dowolnego przycisku dioda L1 zaświeci się i natychmiast zgaśnie, oznacza to, że bateria jest całkowicie rozładowana i należy ją natychmiast wymienić.
Jeśli natomiast dioda L1 miga słabo, oznacza to, że bateria jest rozładowana częściowo; przytrzymaj przycisk wciśnięty przez co najmniej pół sekundy, aby nadajnik mógł wykonać próbę wysłania polecenia. W każdym razie, jeśli bateria jest zbyt mocno rozładowana, aby móc wykonać polecenie (i ewentualnie uzyskać odpowiedź) nadajnik wyłączy się a dioda L1 będzie stopniowo zmniejszać natężenie światełka. W tym przypadku, aby zresetować prawidłowe funkcjonowanie nadajnika należy wymienić rozładowaną baterię na nową, posiadającą te same parametry, przestrzegając zalecanej biegunowości. Aby wymienić baterię należy postępować jak pokazano na **rys. 3**.

3 - PARAMETRY TECHNICZNE

ZALECENIA: • Wszystkie podane parametry techniczne dotyczą temperatury środowiskowej 20°C (± 5°C). • Firma Nice S.p.a. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian do urządzenia w każdej chwili, kiedy uzna to konieczne, zachowując te same funkcje i przeznaczenie.

- **Typologia:** Nadajnik radiowy 4- kanałowy przeznaczony dla systemów alarmowych
- **Zastosowana technologia:** Kodowana modulacja radiowa AM OOK
- **Transmisja radiowa:** łączność cyfrowa, w dwóch zakresach częstotliwości "DualBand" (868MHz) sterowana kwarcem; urządzenia kodowane fabrycznie i zarządzane przez autoprogramowanie
- **Kodowanie:** rolling code z kodem 64-bitowym (18 miliardów kombinacji)
- **Przyciski:** 4
- **Moc promieniowania:** 1 dBm e.r.p.
- **Zasilanie:** 3 V +20% -40%; z 1 baterią litową typu CR2032
- **Prąd pobierany:** 1 µA w stanie czuwania, około 25 mA podczas transmisji lub odbioru
- **Autonomia:** 2 lata, oszacowana na podstawie 6 poleceń/dobę wykonanych w temp. 20°C (w niskich temperaturach skuteczność baterii zmniejsza się)
- **Zasięg radiowy:** 100m na zewnątrz budynków w przypadku niewystępowania zakłóceń; około 20m wewnątrz budynków (*)
- **Stopień zabezpieczenia obudowy:** IP 40 (używanie w warunkach domowych lub w środowisku zabezpieczonym)
- **Temperatura eksploatacji:** od -20°C do +55°C
- **Wymiary (mm):** 42 x 19,5 x 13
- **Waga:** 16 g

(*) ***Uwaga***: *Wszystkie piloty mogą być narażone na zakłócenia, które mogą zmieniać ich osiągi. W tym przypadku firma Nice nie może udzielić żadnej gwarancji rzeczywisty zasięg własnych urządzeń.*

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Uwaga *- Zawartość niniejszej deklaracji odpowiada oświadczeniom znajdującym się w dokumencie urzędowym, złożonym w siedzibie firmy Nice S.p.a., a w szczególności w ostatniej korekcie dostępnej przed wydrukowaniem tej instrukcji. Tekst w niej zawarty został dostosowany w celach wydawniczych.*

Numer: 314/HSTX4 **Wydanie:** 0

Niżej podpisany w charakterze Członka Zarządu Spółki, oświadcza na własną odpowiedzialność, że urządzenie:

Nazwa producenta: NICE s.p.a.
Adres: Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustignè, 31046 Oderzo (TV) Włochy
Typ: Nadajnik 4-kanałowy, alarmy
Modele: HSTX4
Akcesoria:

jest zgodne z podstawowymi wymogami artykułu 3 niżej zacytowanej dyrektywy europejskiej, podczas użytku, do którego te urządzenia są przeznaczone:

• 1999/5/WE DYREKTYWA 1999/5/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY z dnia 9 marca 1999 roku w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności
Zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi
ochrona zdrowia: EN 50371:2002; bezpieczeństwo elektryczne: EN 60950-1:2001; kompatybilność elektromagnetyczna: EN 301 489-1V1.8.1:2008; EN 301 489-3V1.4.1:2002 ; widma radiowe: EN 300220-2V2.1.2:2007

Zgodnie z dyrektywą 1999/5/WE (załącznik V), produkt ten został zaliczony do klasy 1 i jest oznaczony następującym symbolem: CE 0682

Oderzo, 11 marzo 2009 **Inż. Luigi Paro**
(Członek Zarządu Spółki)

NEDERLANDS

HSTX4, is een radiozender bestemd voor het besturen van alarmsystemen van de lijn Nice Home Security. De zender maakt gebruik van een zendtechnologie met variabele 64-bit code (rolling-code). Iedere toets is in de fabriek geprogrammeerd met een precieze functie (**Tabel 1 - afb. 1**); maar sommige toetsen kunnen anders geprogrammeerd worden (zie de instructiehandleiding van de systemen waarmee de HSTX4 gebruikt wordt).

Tabel 1

1	=	Toets	(ON): TOTALE ACTIVERING
2	=	Toets	(OFF): TOTALE DEACTIVERING
3	=	Toets	: GEDEELTELIJKE ACTIVERING VAN DE ZONES A + B
4	=	Toets	: ALARM (paniek of persoon die onwel is geworden of overval)

Mogelijkheid tot bevestiging van een koord voor sleutelhanger (**afb. 2**). De zender is bidirectioneel, na de instructies "ON", "OFF en Gedeeltelijk ON" te hebben verzonden (oranje vast brandende led) blijft hij wachten op een antwoord (oranje knipperende led) en geeft hij het resultaat hiervan weer (groen = OFF; rood = ON of Gedeeltelijk ON). Als na op het antwoord te hebben gewacht, de led uitgaat, betekent dit dat er geen antwoord is ontvangen.

1 - PROGRAMMERING

Alvorens de HSTX4 in de besturingseenheid te programmeren, dient u na te gaan of hij correct werkt. Hiervoor drukt u op een willekeurige toets en kijkt u tegelijkertijd of de led L1 gaat branden (**afb. 1**). Als de led niet aangaat, raadpleegt u hoofdstuk 2.

- **Activering - Deactivering - Gedeeltelijke activering van de besturingseenheid voor de zones A + B:** stel de besturingseenheid in voor de zelflering van HSTX4 (zie instructiehandleiding van de besturingseenheid) en druk de toetsen **ON** en **OFF**: 1 pieptoon op de besturingseenheid geeft aan dat de programmering heeft plaatsgevonden.
- **Activering alarm "paniek/persoon onwel geworden/overval - Activering ontvanger:** stel de besturingseenheid/ontvanger in voor de zelflering van HSTX4 (zie de betreffende instructiehandleidingen) en houd de toets 10 seconden ingedrukt: 1 pieptoon op de besturingseenheid geeft aan dat de programmering heeft plaatsgevonden.

2 - VERVANGEN VAN DE BATTERIJ

Wanneer de batterij leeg is, loopt het bereik van de zender aanzienlijk terug. Wanneer bij het indrukken van een toets de led L1 aangaat en vervolgens meteen uitgaat (afzwakt) betekent dit dat de batterij helemaal leeg is en vervangen moet worden.
Als de led L1 echter slechts een ogenblik aan blijft, betekent dit dat de batterij gedeeltelijk ontladen is, houd de toets tenminste een halve seconde ingedrukt opdat de zender kan proberen de instructie te verzenden. Als de batterij echter teveel ontladen is om de instructie tot een eind te kunnen brengen (en eventueel op het antwoord te wachten), schakelt de zender uit en gaat de led L1 zwakker branden. In deze gevallen dient u, om de normale werking van de zender te herstellen, de lege batterij te vervangen door een batterij van hetzelfde type en hierbij de aangegeven polariteit aan te houden. Ga voor de bevestiging van de batterij te werk zoals te zien is op **afb. 3**.

3 - TECHNISCHE KENMERKEN

WAARSCHUWINGEN: • Alle vermelde technische kenmerken hebben betrekking op een omgevingstemperatuur van 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. behoudt zich het recht voor om, op elk moment dat dit noodzakelijk geacht wordt, wijzigingen aan het product aan te brengen, waarbij hoe dan ook de functionaliteit en de gebruiksbestemming ervan gelijk blijven.

- **Typologie:** Radiozender met 4 kanalen voor alarmsystemen
- **Gebruikte technologie:** gecodeerde modulatie AM OOK radio
- **Radio-overdracht:** digitale communicatie, in dubbele kristalfrequentieregeling "DualBand" (868MHz); in de fabriek voorgecodeerde en via zelflering beheerde inrichtingen
- **Codering:** rolling code met 64-bit code (18 miljard miljard combinaties)
- **Toetsen:** 4
- **Uitgestraald vermogen:** 1 dBm e.r.p.
- **Voeding:** 3 V +20% -40%; met 1 lithiumbatterij type CR2032
- **Opgenomen stroom:** 1 µA in stand-by, circa 25 mA bij zenden of ontvangen
- **Autonomie:** 2 jaar, geschat op een basis van 6 instructies/dag bij 20°C (bij lage temperaturen neemt de efficiëntie van de batterij af)
- **Radiobereik:** 100 m in open ruimtes en zonder storing, circa 20 meter in gebouwen (*)
- **Beschermingsklasse van de houder:** IP 40 (gebruik binnenshuis of in beschermde ruimtes)
- **Bedrijfstemperatuur:** van -20°C tot +55°C
- **Afmetingen (mm): :** 42 x 19,5 x 13
- **Gewicht:** 16 g

(*) ***Opmerking***: *alle radiobedieningen kunnen onderhevig zijn aan interferenties, die de prestaties ervan kunnen beïnvloeden. In dergelijke gevallen kan Nice geen enkele garantie bieden met betrekking tot het effectieve bereik van haar inrichtingen.*

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Opmerking *- De inhoud van deze verklaring stemt overeen met hetgeen verklaard is in de laatste revisie die beschikbaar was voor het ter perse gaan van deze handleiding, van het officiële document dat is neergelegd bij de vestiging van Nice Spa. Deze tekst werd om uitgeversredenen heraangepast.*

Nummer: 314/HSTX4 **Revisie:** 0

Ondergetekende Luigi Paro, in de hoedanigheid van Gedelegeerd Bestuurder, verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat het product:

Naam fabrikant: NICE s.p.a.
Adres: Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustignè, 31046 Oderzo (TV) Italië
Type: Zender met 4 kanalen alarmen
Modellen: HSTX4
Accessoires:

Voldoet aan de fundamentele vereisten opgelegd door artikel 3 van de volgende communautaire richtlijn, voor het gebruik waarvoor de producten bestemd zijn:

• 1999/5/EG RICHTLIJN 1999/5/EG VAN HET EUROPESE PARLEMENT EN VAN DE RAAD van 9 maart 1999 met betrekking tot radioapparatuur en eindtelecommunicatieapparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit
Volgens de volgende geharmoniseerde normen
bescherming van de gezondheid: EN 50371:2002; elektrische veiligheid: EN 60950-1:2001; elektromagnetische compatibiliteit: EN 301 489-1V1.8.1:2008; EN 301 489-3V1.4.1:2002; radiospectrum: EN 300220-2V2.1.2:2007

In overeenstemming met de richtlijn 1999/5/EG (bijlage V), behoort het product tot de klasse 1 en draagt het de markering: CE 0682

Oderzo, 11 maart 2009 **Ing. Luigi Paro**
(Gedelegeerd Bestuurder)

www.gateckl.pl